

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.29; 29.020 **Květen 2011**

Mezinárodní elektrotechnický slovník –
Část 617: Trh s elektřinou

ČSN
IEC 60050- 617
33 0050

International Electrotechnical Vocabulary –
Part 617: Organization/Market of electricity

Vocabulaire Electrotechnique International –
Partie 617: Organization/Marché de l'électricité

Internationales Electrotechnisches Wörterbuch–
Kapitel 617: Elektrizitätmarkt

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy IEC 60050-617:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard IEC 60050-617:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC Guide 108:2006 nezavedena

Související ČSN

ČSN IEC 50(191) (01 0102) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 191: Spolehlivost a akost služieb

ČSN 33 0050-601 Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 601: Výroba, přenos a rozvod elektrické energie – Všeobecně (mod IEC 50(601):1985)

ČSN 33 0050-603 Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 603: Výroba, přenos a rozvod elektrické energie – Plánování a řízení elektrizační soustavy

ČSN IEC 50(691) (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Kapitola 691: Tarify pro elektřinu

Vypracování normy

Zpracovatel: Ústav jaderného výzkumu Řež a.s. divize Energoprojekt Praha, IČ 46356088, Ing. Jaroslav Bárta

Technická normalizační komise: TNK 21 Terminologie

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Vincent Csirik

MEZINÁRODNÍ NORMA

Mezinárodní elektrotechnický slovník – IEC 60050-617

Část 617: Trh s elektřinou První vydání

2009-03

Obsah

Strana

Úvod 5

1 Rozsah platnosti 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

Oddíl 617-01 – Koncepce a parametry 7

Oddíl 617-02 – Účastníci trhu 8

Oddíl 617-03 – Organizace trhu a technická omezení 8

Oddíl 617-04 – Připojení a dodávka 9

Bibliografie 28

Rejstříky 29

Předmluva

1. IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) je celosvětovou normalizační organizací zahrnující všechny národní elektrotechnické komitety (národní komitety IEC). Cílem IEC je podporovat mezinárodní spolupráci ve všech otázkách, které se týkají normalizace v oblasti elektrotechniky a elektroniky. Za tím účelem, kromě jiných činností, IEC vydává mezinárodní normy. Jejich příprava je svěřena technickým komisím; každý národní komitét IEC, který se zajímá o projednávaný předmět, se může těchto přípravných prací zúčastnit. Mezinárodní vládní i nevládní organizace, s nimiž IEC navázala pracovní styk, se této přípravě rovněž zúčastňují. IEC úzce spolupracuje s Mezinárodní organizací pro normalizaci (ISO) v souladu s podmínkami dohodnutými mezi těmito dvěma organizacemi.
2. Oficiální rozhodnutí nebo dohody IEC týkající se technických otázek vyjadřují v největší možné míře mezinárodní shodu v názoru na předmět, kterého se týkají, protože v každé technické komisi jsou zastoupeny všechny zainteresované národní komitety.
3. Vypracované dokumenty mají formu doporučení pro mezinárodní používání a jsou publikovány formou norem, technických zpráv nebo pokynů a v tomto smyslu jsou přijímány národními komitety.
4. Na podporu mezinárodního sjednocení národní komitety IEC přebírají mezinárodní normy IEC transparentně v maximální možné míře do svých národních a regionálních norem. Každý rozdíl mezi normou IEC a odpovídající národní nebo regionální normou se v těchto normách jasně vyznačí.
5. IEC nemá žádný postup týkající se vyznačování schválení a nenesí žádnou odpovědnost za prohlášení o shodě předmětu

s některou jeho normou.

6. Všichni uživatelé se mají ujistit, že mají poslední vydání této normy.
7. IEC ani její řídicí pracovníci, zaměstnanci, pomocné síly nebo zástupci, včetně samostatných expertů a členů technických komisí a národních komisí IEC, neodpovídají za jakékoliv zranění osob, poškození majetku nebo poškození čehokoliv, ať už přímé nebo nepřímé, nebo za náklady (včetně právních poplatků) a výdaje spojené s publikací, používáním a spoléháním se na tuto normu IEC nebo jiné publikace IEC.
8. Je věnována pozornost normativním odkazům citovaným v této normě. Používání citovaných publikací je nezbytné ke správnému používání této normy.
9. Je třeba vzít v úvahu možnost, že některé části této mezinárodní normy mohou být předmětem patentových práv. IEC nemůže být zodpovědná za vyznačení jakýchkoliv těchto práv.

Mezinárodní norma IEC 60050-617 byla připravena technickou komisí IEC 8: Systémové aspekty pro zásobování elektrickou energií IEC 1: Terminologie ve spolupráci s technickou komisí.

Má status horizontální normy podle IEC Guide 108.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

| | |
|-------------|--------------------|
| FDIS | Zpráva o hlasování |
| 1/2063/FDIS | 1/2065/RVD |

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možno nalézt ve zprávě o hlasování v uvedené tabulce.

Tato publikace byla vytvořena podle Směrnic ISO/IEC, Část 2.

Termíny a definice jsou v této části IEV uvedeny ve francouzštině a angličtině, kromě toho jsou uvedeny termíny v arabštině (ar), němčině (de), japonštině (ja), polštině (pl), portugalštině (pt) a čínštině (zh), .

Komise rozhodla, že obsah této změny a základní publikace se nebudou měnit do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC „<http://webstore.iec.ch>“ v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď:

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Úvod

Dodržované principy a pravidla

Všeobecně

IEV (soubor IEC 60050) je univerzální vícejazyčný slovník zahrnující oblast elektrotechniky, elektroniky a telekomunikací. Obsahuje *terminologická hesla*, z nichž každé odpovídá jednomu *pojmu*. Tato hesla jsou rozdělena do řady *částí*, přičemž každá část odpovídá určité oblasti.

Příklady:

Část 161 (IEC 60050-161): Elektromagnetická kompatibilita

Část 411 (IEC 60050-411): Točivé stroje

Hesla jsou řazena podle hierarchického klasifikačního schématu část/oddíl/pojem, pojmy jsou

v oddílech uspořádány systematicky.

Termíny, definice a poznámky jsou v heslech uvedeny v angličtině a francouzštině. Některé také v ruštině a španělštině.

U každého hesla jsou jednotlivé termíny uváděny také v *doplňkových jazycích IEV*, pokud jsou dostupné: arabštině, čínštině, němčině, španělštině, italštině, japonštině, nizozemštině, polštině, portugalštině, ruštině a švédštině.

Kromě toho obsahuje každá část *abecední rejstřík* termínů zahrnutých do této části, ve všech jazycích IEV.

Uspořádání terminologického hesla

Každé heslo odpovídá určitému pojmu a obsahuje:

- číslo hesla,
- popřípadě písmennou značku pro veličinu nebo jednotku,

dále pro každý základní jazyk IEV:

- termín označující pojem, nazývaný „*preferovaný termín*“, popřípadě doplněný *synonymy* a *zkratkami*,
- *definici* pojmu,
- popřípadě *zdroj*,
- popřípadě *poznámky*

a na konci jednotlivé termíny v *doplňkových jazycích IEV*.

Číslo hesla

Číslo hesla se skládá ze tří prvků oddělených pomlčkou:

- číslo části: 3 číslice,
- číslo oddílu: 2 číslice,
- číslo pojmu: 2 číslice (00 až 99).

Příklad: **131-13-82**

Písmenné značky pro veličiny a jednotky

Tyto značky, které jsou jazykově nezávislé, jsou uvedeny na samostatném řádku za číslem hesla.

Příklad:

131-11-22

značka: R

odpor

Preferovaný termín a synonyma

Preferovaný termín je termín, který stojí na začátku terminologického hesla; za ním mohou následovat synonyma. Je vytištěn tučným písmem.

Synonyma:

Synonyma jsou vytištěna na samostatných řádcích pod preferovaným termínem: jsou rovněž vytištěna tučným písmem, vyjma nevhodných synonym, která jsou vytištěna netučným písmem a za nimiž následuje charakteristika „(nevhodný termín)“.

Části, které je možno vypustit:

Některé části termínu je možno vypustit, je-li termín použit v příslušném oboru nebo v odpovídajícím kontextu. Takovéto části jsou vytištěny tučným písmem a jsou v závorkách.

Příklad: **(elektromagnetická) emise**

Neexistence odpovídajícího termínu:

Pokud v daném jazyce neexistuje odpovídající termín, je preferovaný termín nahrazen pěti tečkami, například:

„.....“ (a samozřejmě neexistují synonyma).

Charakteristiky

Každý termín (nebo synonymum) může být doplněn charakteristikami uvádějícími doplňující informace, které jsou vytištěny za tímto termínem na stejném řádku jako příslušný termín.

Příklady charakteristik:

- *specifické použití termínu:*

přenosové vedení (v elektrizačních soustavách)

- *národní varianta:*

výtah GB

- *gramatické informace:*

termoplast, podstatné jméno

AC, kvalifikátor

- *zkratka:*

EMC (zkratka)

- *nevhodný termín:* tlumivka (nevhodný termín)

Zdroj

V některých případech bylo nezbytné zařadit do určité části IEV pojem převzatý z jiné části IEV nebo z jiného uznávaného terminologického dokumentu (VIM, ISO/IEC 2382 atd.), u obou případů buď s modifikací definice (a popřípadě termínu), nebo bez ní.

To je vyjádřeno uvedením tohoto zdroje, vytištěno netučným písmem a uvedeno v hranatých závorkách na konci definice.

Příklad: [131-03-13 MOD]

(MOD udává, že definice byla modifikována)

Termíny v doplňkových jazycích IEV

Tyto termíny jsou umístěny na konci hesla na samostatných řádcích (jeden samostatný řádek pro každý jazyk) a jsou uvedeny dvoupísmenným kódem pro daný jazyk stanoveným v ISO 639 a v abecedním pořádku podle tohoto kódu. Synonyma jsou oddělena středníkem.

1 Rozsah platnosti

V důsledku deregulace trhu s elektřinou se projevila nutnost vypracovat všeobecný slovník, který bude obsahovat termíny vymezující účastníky trhu, vzájemné vztahy mezi těmito účastníky a technickými a finančními termíny, které mají specifický význam v rámci trhu s elektřinou.

Tato horizontální norma je především určena pro používání technickými komisemi při přípravě norem podle zásad stanovených IEC Guide 108.

Jednou z povinností technické komise je, kdykoliv to připadá v úvahu, využívat při tvorbě svých publikací (norem) horizontální normy. Obsah této horizontální normy nebude publikován, pokud na ní nebude uveden výslovný odkaz nebo nebude zařazen do příslušné publikace.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.